

TO MRS KHUC MINH THO

HỘI TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. Box 5435

ARLINGTON VA 22205-0635

REF: IV#038323

VEWL# 18550

FROM MRS TRUONG THI THU HA

95/1 Đường 30/4 BIÊN HÒA

DONG NAI, VIỆT NAM

Exit Permit # 300/89

Interview list from VN#

EO # EO4/91

TAI CH YEU

ĐƠN XIN ĐƯỢC PHÁI ĐOÀN US - ODP PHÒNG VẤN SỚM

VỚI TỰ CÁCH LA CỬU TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ

Kính thưa Bà ;

+ TÔI TÊN LA : TRUONG THI THU HA SỐ IV#038323 , SỐ VEWL#18550
SỐ Exit Permit # 300/89 và 2 CON TÔI #301/89 và 302/89 . ĐỊA

CHỈ HIỆN TẠI LA 95/1 ĐƯỜNG 30/4 BIÊN HÒA , DÔNG NAI - VIỆT NAM

+ TỪ 1968 đến 30 tháng 4 - 1975 tôi là nhân viên Phòng Security Office
tại GSO Compound (General Service Office), Consulate General III

U.S. Embassy DAO , SAAFO Biên Hòa với chức vụ Clerk Typing

+ Từ ngày OCT 25th , 1978 đến JAN 26th 1979 tôi đã bị cầm

tư tại Trại tù BS BIÊN HÒA vì tôi đã là nhân viên của phòng

Security office như đã nói trên. Và sau khi được tạm thả tôi phải

trình diện Công an Bảo vệ chính trị và Công an Địa Phương mỗi

năm 3 hoặc 4 lần cho đến năm 1986 và thường xuyên bị

theo dõi. Và cũng vì lý do này mà 2 con tôi không được thi vào

Đại học

+ Tên tôi và 2 đứa con đã được lên danh sách của chính quyền VN

gửi qua Văn Phòng O.D.P ở Thái Lan mang số EO*EO4/191
để được phỏng vấn từ tháng July 89 đến nay mà chưa được Phái
đoàn O.D.P Mỹ gọi phỏng vấn.

- Nay tôi xin làm đơn này đến yêu cầu Hội Tư Nhân Chính Trị
Việt Nam can thiệp với U.S. -ODP. cho tôi sớm được phỏng vấn.

Nay đơn

Luha

Jan 30 - 1990

ĐÍNH KẼM :

- 1 - QUYẾT ĐỊNH TRẢ LẠI TỰ DO
- 2 - ĐƠN GỬI ĐẾN ODP THÁI LAN
- 3 BẢNG KÊ NHỮNG TANG VẬT TẠM GIỮ
- 4 - BIÊN BẢN BẮT, KHÁM XÉT
- 5 - Một trong những giấy mời trình diện
sau khi được trả lại Tự do

Xin liên lạc với chúng tôi.

DO HUU CONG

Honolulu, HI 96826

TO : ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
Panjabhum Building
127 South Sathorn Road
Bangkok 10120, Thailand

FROM : Mrs. THU HA, TRUONG THI
95/1 Duong 30 Thang 4
Bien Hoa, Dong Nai, Viet Nam

IV # 038323

VEWL # 18550

Exist per. No# 300/89

Interview number# from VN/
EO # EO4/191

SUBJECT : APPLICATION FOR AN INTERVIEW BY THE U.S. AS A FORMER POLITICAL PRISONER

Dear Sir,

I, the undersigned Mrs. THU HA, TRUONG THI, IV# 038323, VEWL#18550
Exist permit #300/89, and 2 children #301/89, #302/89. Present address: 95/1
Duong 30 Thang 4 Bien Hoa, Viet Nam

- From 1968 to April 30th, 1975, I worked for the Security Office at
GSO Compound (General Services Office), Consulate General III, U.S. Embassy DAO
SAAFO Bien Hoa as Clerk Typing. I haven't received yet my last pay period since
April 30th, 1975.

- From Oct. 25th, 1978 to Jan 26 th, 1979 I was put in a PRISON B5 Bien
HOA for three (3) months for the reason; US American Employee who worked in the
Security Office as a Political Prisoner, and after that was called by the Pu-
blic Office three or four times each year until 1986!!! and have been surveyed all
the time. My situation is very difficult and unhappy. My two children could not
go to the University because of my curriculum vitae!!!

- I've already had the Name in the Interview list from the Vietnamese
Government #EO4/191 signed on Sept. 1st, 1989.

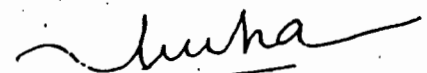
- Now I write this letter and respectfully request you to arrange an
Interview by the U.S. as a FORMER POLITICAL PRISONER for me because I was the
US CONSULATE GENERAL III and also I was in JAIL B5 for my previous employment.

- Your prompt and appropriate assistance in the earliest interview will
be very much appreciated

Thank you for your kind consideration and assistance.

- Attached:
- Release certificate Mrs. THU HA
 - Interview certificate from VN.

Respectfully yours,



Mrs. THU HA, TRUONG THI

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence, Liberty and Happiness

SECURITY SERVICE

Bien Hoa

LIST OF CONFISCATED ITEMS

REFERENCE: Report of the search on 10/29/78 at 95/1
Khom 1 Phuong T. Binh.

NO.	DESCRIPTION	QUANTITY	WEIGHT/ FEATURE	LOCATION	REMARKS
1	Medals (of pre- vious government)	5	Used	In cabinets	
2	Photographs (People in bathing suits)	27		"	
3	Ownership certi- ficate for Honda moped. Engine No. SQC 733856 Chassis No. SQ DF 554546	1	Used	"	With Cambodian letters.
4	Polaroid camera	2	Used	"	No papers
5	Canon movie camera	1	Used	"	With film loaded.
6	Macron binoculars	1	Used	"	"
7	Films	3	Used	"	
8	Flash	2	Used	"	
9	Music tapes	2	Used	"	
10	A number of papers (issued by previous government)			"	

Subscribed and sworn
before me this

11th day of
May 1989
Neyten Chuey
Notary, State of Hawaii
My expires 07/09/91

Certify true and exact translation from original in
Vietnamese; that translator fluent in both
Vietnamese and English language.

Huu Cong Do
DO HUU CONG

RELEASE CERTIFICATE

I, NGUYEN HOANG VAN, Security Officer of Dong Nai,

- Reference criminal prosecution case No. . .

- Reference the findings of our investigation that show that TRUONG THI THU HA, temporarily held for questioning on her relationship to the previous regime, has shown good attitudes in her reports and is, therefore, freed and reinstated in her citizen's rights;

- Reference all prevalent laws;

DECIDE

To release TRUONG THI THU HA, born in 1946 at Binh Truoc, Bien Hoa, residing at 95/1 Trinh Hoai Duc, Bien Hoa F, merchant by occupation, from custody.

The supervisor of Dong Nai Security Service prison will execute this decision upon receipt.

A copy of this decision will be submitted to the People's Supervisory Committee of Dong Nai Province.

Dong Nai, 1/21/79
SECURITY OFFICER OF DONG NAI
NGUYEN HOANG VAN
(Signed/sealed)

11th day of
May 1989
New York
Notary Public State of Hawaii
My Commission Expires: 07/09/91

Certify true and exact translation from original in Vietnamese that translator fluent in both Vietnamese and English language.

HUU CONG DO
DO HUU CONG

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập -- Tự do -- Hạnh phúc

Mẫu số 1/CP

Số 1/CP

BIÊN BẢN BẮT, KHÁM XÉT

Năm một nghìn chín trăm bảy mươi mốt, ngày 15, tháng 9, tại xã Hòa An, huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc, Việt Nam.
Thủ trưởng lệnh bắt phạm số 10/20/LB ngày 10 tháng 10 năm 1971 và lệnh khám xét số ngày 14 tháng 10 năm 1971 của (6) Ủy ban An ninh xã Hòa An.

Họ tên: Tường Thi bí danh: Tường Thi
Sinh ngày: 09 tháng 03 năm 1946
Quốc tịch: Việt Nam dân tộc: Khmer tôn giáo: —
Sinh quán: Xã Hòa An, huyện Vĩnh Tường, tỉnh Vĩnh Phúc
Trú quán: 8-1/1 Thị trấn Thị trấn
Nghề nghiệp: Đào tạo
Can tội (7): 1. Làm trái quy định của pháp luật về quản lý tài sản công
Tội: Tội làm trái quy định của pháp luật về quản lý tài sản công
và có ông, bà: Nguyễn Văn Trưởng Ủy ban An ninh xã Hòa An

chứng kiến để thi hành lệnh bắt và khám xét, lời trên.

Sau khi tôi đã giới thiệu và yêu cầu

đề lời gặp

Tường Thi

Sau khi kiểm tra căn cước, xác định đúng người này là:

có tên trong lệnh bắt và ở tại địa điểm trên. Tôi đã tuyên bố lệnh bắt bị can Tường Thi
Paul ngày 09.03.1946 tại quận 30/4 thị trấn

Sau khi tuyên bố lệnh bắt thì thái độ bị can

Chống hàng lực chống

Thất độ của thân vật

Chức danh người bị bắt

Sau khi bắt bị can, ông/hà

Tên họ Bà, cùng cấp bậc

đã cùng đi với chúng tôi khám xét

nhà; thời gian đi tìm kiếm gia sản
thì thấy có những vật kê dưới, nghi có liên quan đến vụ án (19) (nếu có nhiều làm bản kê riêng)

Tôi đã tuyên bố tạm giữ những vật kê trên, đưa về cơ quan có thẩm quyền nghiên cứu giải quyết.

Thất độ của ông/hà

và trình bày như sau:

Làm xong nhiệm vụ, tôi không giữ thêm một thứ gì khác, ông/hà

Tên họ Bà

đã kiểm soát lại do vật trong

không mất mát, không hư hỏng một vật gì.

Việc bắt giữ và khám xét đã kết thúc vào hồi 11 giờ ngày 17 tháng 10 năm 78

Biên bản này đã đọc cho người nhà bị can và những người có tên kê trên cùng nghe đều công nhận là đúng, cùng ký tên dưới đây:

Bi can

Cán bộ phụ trách bắt, khám xét

Thần nhân

Đại diện chính quyền

Người làm chứng

Người ghi biên bản

ỦY BAN NHÂN DÂN
PHƯỜNG THANH BÌNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập tự do Hạnh phúc

Thanh Bình, ngày tháng năm 19

(7) 7 TÁY - MÙI

ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG THANH BÌNH

Kính mời : Đông Thị Hoa

Họ tên : Đông Thị Hoa Đang gia đình

Đến tại : Công an phường Thanh Bình

Địa chỉ : Ngõ 36 Ngõ 36 Tháng 7 năm 19

Lý do : Chưa biết

Hong được bị có mặt cùng Đang gia đình

góp BUCH TH. UBND PHƯỜNG THANH BÌNH

CAT

Kính mời
Đang gia đình
Đang gia đình

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐƠN CÔNG NHÂN BÌNH
Số / _____

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập Tự do Hạnh phúc
Số _____

I. LÝ - HỒI

CHUNG tôi tên công nhân thành bình mới :

Ông : Sĩ Dương Thị Quý 45
Hiện cư ngụ tại 95/1 X3 Đường T. CH - BH
Vào lúc 04 ngày 20 tháng 05 năm 1981

Kong D/S có mặt cùng giờ

Chữ ký

ngày 19 tháng 05 năm 1981

trưởng đơn

Chữ ký
TRẦN TRỊ NGÀ

DO HUD CONG

Honolulu Hi 96826



Mrs

Khac Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington VA 22205-0635

FEB 0 5 1990